



İstanbul :

Sayı 2373

Our Reference :

Konu

Subject : **Deniz Haritası ve Yayın Sorunları – Genişletilmiş Panama Kanalı ile ilgili Güncelleme Hk.**

09.06.2016

Sirküler No: 445 / 2016

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 3 Haziran 2016 tarih ve RN(16)14 sayılı yazı.**İlgi yazıda ICS Üyelerinin, genişletilmiş Panama Kanalı için güncelleştirilmiş haritalar ve denizciler ve seyirle ilgili yayınların temini hususundaki bir güncellemeye dikkati çekilmektedir. İlgi yazıda aşağıdaki bilgiler verilmiştir:**

“Genişletilmiş Panama Kanalına ait güncelleştirilmiş seyir haritaları ve yayınların sağlanabilmesi hususundaki RN(16)13 sayılı ICS yazısına ilaveten, ICS Üyelerinden aşağıda belirtilen hususları dikkate almaları istenmektedir:

1. **Panama Kanalı İdaresi tarafından toplanan elektronik seyir haritası (ENC – electronic navigational chart) verileri ENCler (IC-ENC) için olan Uluslararası Merkez (International Centre for ENC's (IC-ENC)) tarafından güncelleştirilmektedir. Bu verilerin, 15 Haziran 2016 tarihine kadar ENC'leri güncelleştirmek için 8 deniz haritası tedarikçisi tarafından sağlanabilir olması beklenmektedir. Güncelleştirilmiş elektronik seyir haritalarının (ENC'ler) 26 Haziran 2016'da veya daha önce gemiler için mevcut olması gerekmektedir.**
2. **Panama Kanalı İdaresi (PCA) tarafından sağlanan elektronik seyir haritası (ENC) verilerinin, kağıt deniz haritaları ve raster seyir haritaları (RNC – Raster Navigational Charts) için olan güncellemeleri hazırlamak üzere kullanılacağı ümit edilmektedir. Deniz haritası güncellemeleri mümkün olduğu kadar çabuk yayınlanacak olup, deniz haritalarının acil yeni baskıları gerekli şekilde çıkarılacaktır; ve**
3. **26 Haziran 2016 tarihinden itibaren, Kanal kılavuz kaptanları genişletilmiş Panama Kanalı'ndan transit geçen gemilere güncelleştirilmiş ENC'ler içeren taşınabilir kılavuz kaptan birimleri (üniteleri - PPU Portable Pilot Units) ile bineceklerdir.**

Bu güncelleme, genişletilmiş Panama Kanalı için günümüze uygun hale getirilen seyir haritaları ve yayınların geçerli oluşuna ait zaman planı hakkında daha başka bilgiler sağlamaktadır. Bu bilgiler Panama Kanalı İdaresi (PCA – Panama Canal Authority) ve seyir haritası ve yayınları tedarikçileriyle ilave haberleşmeler yapılmasından sonra sağlanmaktadır.

Kağıt haritalar ve raster seyir haritalarının (RNC) yeni baskılarının 26 Haziran 2016'dan önce sağlanamaması ve güncelleştirilmiş elektronik seyir haritaları (ENC) kullanılan planlamaların kısa olması ihtimali mevcuttur. ICS Sekreteryası bunların sağlanabilirlik durumunu izlemeye devam edecek ve değişiklikleri Üyelerine bildirecektir”.

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı 2373

Our Reference :

Konu

Subject : **Deniz Haritası ve Yayın Sorunları – Genişletilmiş Panama Kanalı ile ilgili Güncelleme Hk.**

Olabilecek sorular ve yorumların ICS Kıdemli Danışmanı Matthew Williams'a yöneltilmesi gerektiği bildirilmiştir:

(matthew.williams@ics-shipping.org).

İlgi yazı ilişikte sunulmuştur (Ek-1)

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: İlgi yazı.

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- 15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28, 29 ve 30 No'lu Meslek Komite Başkanları
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Meclis İhtisas Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chambersofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chambersofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

3 June 2016

To: RADIO AND NAUTICAL SUB-COMMITTEE

RN(16)14

Copy: MARINE COMMITTEE
CANALS SUB-COMMITTEE
ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS (for information)

CHART AND PUBLICATION ISSUES - EXPANDED PANAMA CANAL UPDATE

Action Required: Members are invited to note an update on the anticipated availability of updated charts and nautical publications for the expanded Panama Canal.

Further to RN(16)13 regarding the availability of updated nautical charts and publications for the expanded Panama Canal, Members are invited to note that:

1. Electronic navigational chart (ENC) data collected by Panama Canal Authority (PCA) is being validated by the International Centre for ENCs (IC-ENC). It is anticipated that this data will be available for 8 chart providers to update ENCs by the 15th June 2016. Updated ENCs should then be available for ships on or before the 26th June 2016;
2. The ENC data provided by the PCA is expected to be used to prepare updates for paper charts and raster navigational charts (RNC). Chart updates will be issued as soon as possible and urgent new editions of charts will be issued as necessary; and
3. Canal pilots will embark in ships transiting the expanded Panama Canal with portable pilot units (PPU) containing updated ENCs from 26th June 2016.

This update provides further information on the timeline for the availability of updated nautical charts and publications for the expanded Panama Canal. The information is provided following further communication with the PCA and nautical chart and publication providers.

There remains the potential for new editions of paper charts and RNCs not to be available before 26th June 2016 and for planning opportunities using updated ENC's to be short. The ICS Secretariat will continue to monitor availability and will advise Members of any changes.

Any questions or comments should be directed to the undersigned (matthew.williams@ics-shipping.org).

Matthew Williams
Senior Marine Adviser